

東
西
洋
考
一



東西洋考
二



東
西
洋
考

三





東 西 洋 考

(一)

張 燮 著

東 西 洋 考

(二)

張 燮 著

東 西 洋 考

(三)

張 燮 著

王雲五主編

叢書集成初編

東 西 洋 考
三 冊

中華民國二十五年六月初版

著 者

張

燮

發行人

王

上海河南路

五

印刷所

商

上海河南路

務印書館

發行所

商

上海及各埠

務印書館

（本書校對者

胡達聰 蔡仲宣
章德宜 林東塘）

★D四一七〇

論

七

東西洋考序

澄水國也。農賈難半。走洋如適市。朝夕之皆海供。酬酢之皆夷產。閩左兒。艱聲切而慣譯通。罷機舂而善風占。殊足異也。往歲商苦璫苦胥。余條十三議上之。稍見蘇時。詣予引覈。問進而問徼外風土。諸鍾種異。因介司餉金陵王君謀曰。是不可以無紀。並郡誌所逸也。於是孝廉張紹和父。博物善屬辭。延之參咨搜稽。閱月。二洋考成。受梓。予讀而驟然曰。異哉。吾儒之一耳。一日之足以盡海內乎。彼僅隔一帶水。華風夷運。遞閱因陳。不啻陰陽寒暑之代乎其前矣。要以茫茫堪輿。恢恢函蓋。我雖不得文教一之。其指南所至。風檣所屯。西產多珍。東產多贖。今觀其各區宇者。部領尙護。莫非率也。甃城椰屋。莫非式也。寶帶錦帳。莫非容也。竹罽筒吸。莫非餉也。擊鉦踏曲。莫非節也。灼骨嚙指。莫非盟也。吹蠶飲血。莫非武也。則其異異同同者也。獨至嗜殺敢死。枕戈佩盾。朝君暮虜。東奔西掠。不親親而親釋。不問醫而問巫。則諸番類然。寧獨天性。亦漸靡使之耳。傳曰。性相近也。習相遠也。交南諸國。非秦漢以及國朝所列冠帶也乎。史稱任延等出守。化行俗易矣。藉非阻距閩河。盡臣服之。寧梗化外。而勢不行也。固天所以格夷而令窮於華也。乃我土之民。自倭禁外。輿輿然梯航以導之。幣質以要之。昵之如嬰孩。收之如几席。上以佐幣需。下以廣生遂。波斯之藏吐耀。紫貝之玩充牣。非天以夷賜華。而不窮於夷。其較著也耶。嗟嗟。朔方開而竟塞。九真郡而

旋罷。無庸溯矣。居夷出關。意念良深。余弗克得之。星槎而習之。三老長年。按性習之。異同總百蠻之錯落。可市亦可愛者。夷耶。綢繆之其奚盡。能生亦能殺者。海耶。疏濬之其奚道。誠得自今一秉於成。波不沸而市不挑。水國泛稱樂郊。獨澄利也乎哉。是編也。足以觀矣。而第曰續稗史之叢譚。資韻士之夢游。非考意也。然自非王君好事。張君博物。予何從以跼踖瞻方外之跡。不更足夸異乎。遂次第以弁諸首。

告

萬曆丁巳嘉平月之廿日西昌蕭基書於李署水心堂

序

漢武聞枸醬而渡夜郎，思走馬而征西宛，算舟車，佐兵革，抽解之征繁興，海內罷敝。唐宋而後，自高駢鑿南海之石，而夷人來市於粵，自王審知招航海之商，而閩人泛粵以轉市於夷，殊俗從此雜處，雖來賓之屬國乎，而抱杞憂者，虞其習我內地也。我穆廟時，除販夷之律，于是五方之賈，熙熙水國，刳餘艗，分市東西路，其捆載珍奇，故異物不足述，而所貿金錢，歲無慮數十萬，公私並賴，其殆天子之南庫也。販兒視浮天巨浪，如立高阜，視異域風景，如履戶外，視酋長戎王，如挹幕尉，海上安瀾，以舟爲田，兢兢挑釐導引之禁，有如王赫斯怒，堵未靖之鯨鯢，及討不庭，而誅後至，此揮篙擻棹之衆，皆瀚海貔貅也。有漢之威遠，而師餉不內耗，有唐宋之通貨，而情形不外洩，然則澄之舶政，豈非經國阜財，固圉強邊之最便者哉！古設外史氏，掌四方志，重譯獻琛之國，王者皆望祭其山川，混一弘規，固宜兼收夷夏，上下二十四代，戎夷叛服互市沿革之變，史未嘗不特書，然未有倣郡國誌，勒成一家言，闡洋溢聖化，被及遐徼者，余友紹和張君，淹貫史籍，沈酣學海，將收千古歸之筆端，豈於耳目親記失之，爰次洋考，用補前人所未備，是役也，司餉夢所王公，詣孝廉之船，馳域外之觀，開采訪之局，垂不刊之典，職筦樞貨，而不僅僅簿書期會塞責，嘉與賢良方正，講求此道，良足多焉。考中形勝、風俗、物產、針經、水程，莫不稽之記乘，訂以長年，事具辭核，庶

幾無一字虛設。更彙藝文。以明雕題鑿齒之區。法令所不及。而文教迄之。洋洋乎上國之觀哉。嘗謂四夷產寶。中土產文。登是書於東園西壁間。卽梯航所貢明珠大貝翠羽文犀。何多讓焉。余所爲掩卷而太息。望洋而興嗟者。始乎算繒。卒乎渴澤。始乎充軍實。卒乎輸內帑。功令所推求。中貴人所鑄削。卽幸不身填巨壑。然實惜於海鱸之吞舟。五方之賈。稍稍掉臂。不肯人澄。今虛璫已鋤。招集此其時矣。昔李勉掌廣州舶。明年夷貨增四五十柁。仁恕之所召也。讀司理如城蕭公所條十三事。切時艱。中流弊。一本仁恕之意。是書成而蕭規具在。孰是說以求民瘼。衡官常。固泉貨盈縮之源。人倫得失之鑒也。豈特鋪張靈爽之廣。被聲教之四訖。跨軼前代而已哉。

月溪主人周起元拜撰

序

昔輶軒使者，握槩懷鉛，探四方之方言，謠俗以備掌故。然皆震旦以內事耳。島嶼夔隔，波臣閒之。自非躬履其地，未易辨悉。卽履其地矣，自非深心遠綜，安能使萬方千門，指畫無爽也。余備員清漳，謬司權餉之役。蓋漳，海國也。其民畢力汗邪，不足供數口。歲張餘艘，赴遠夷爲外市。而諸夷途如漳，窳奧閒物云同。賓如城蕭公，署郡篆，每與余蒿目相將。圖維船政，開進商民，細詢其疾苦，暇則粗及島外事。時有新語，霏霏不絕。惜乎莫有善畫者，莫能圖。而又竊訝諸國羅峙漲海外，大率盡此據船人所稱引。何以從來多未通中國，乃先代貢夷由閩粵來朝者，又何以賈船不至者多。意必傳呼之訛，乃紀載闕然。良以增慨。誰爲合之，又誰爲分之乎。蕭公謂余曰：子其圖之。已稍稍聞前令陶君，嘗禮聘孝廉張紹和，載筆從事。功未及竣，時孝廉方滅景山棲。□強出之，俾竟斯局。自秋杪至冬終，凡四閱月。考旣成，而鏤削亦隨就。余取而竟讀之。始悟船人所稱某港者，卽古之某國。譬之鴻飛天表，楚以爲乙，越以爲鳧。乃今而鴻常一矣。且夫山河之臚列，風土之畢鉉，與夫順逆之異情，強弱之殊勢，成敗之屢變，豐膏之遞更。試一展卷，洪纖不迷。而又徐存權政始末，凡良有司之所造福，中貴人之所煽殃，華夷兼收，鑒誠悉備。則斯考之大較也。海上人爲余言：中貴人時，每歲橫索珍奇，以獻闕下，名爲方物。商人坐此破產，主上仁聖，下尺一，與商人獨貸，撤中

貴還都爲漳除殘。有司受事。琅琅宣聖。天子恩德。明珠大貝。悉聽賈人自有之。無敢掠此進尙方。今庶幾挾是編以報曰。是職方之外紀。主客之逸叢也。而以供史氏他日之採。無煩輶軒躬訊其地。權臣不敏。藉以不尸素云耳。

萬歷戊午人日金陵王起宗書於三事餘思軒

東西洋考凡例

一島外諸國。惟交趾、占城、暹羅、彭亨、呂宋、蘇祿。船人所稱。尙沿故號。若下港之爲爪哇。東埔寨之爲眞臘。大泥之爲渤泥。舊港之爲三佛齊。麻六甲之爲滿刺加。噶齊之爲蘇門答刺。思吉港之爲蘇吉丹。暹閣之爲吉里地。閩文萊之爲婆羅。貓里務之爲合貓里。往往訛璞爲朴。認魯稱魚。是必質之方言。參之鄰壤。驗之諸俗。方物始能得其主名。用心良苦。今於屬綴。輒書古號。若標題某國。則仍依舶人給引之舊。使俗眼易于披閱。而里耳可以不驚也。

一占城之先爲林邑。在唐爲環王。暹羅之先爲赤土婆羅利。後又爲暹與羅斛二國。爪哇之先爲閩婆。亦曰社婆。三佛齊之先爲干陀利。滿刺加之先爲哥羅富沙。蘇門答刺之先爲大食。卽宿學不能綜其變。而名其源。歐陽永叔作五代史。尙誤稱占城前代不入中國。況豎儒哉。自非窮攷千卷。鮮不迷亂。余所稱引。俱本于先正所論。次而折衷之。非敢臆見妄爲牽合也。

一諸國前代之事。史籍倍詳。而明興以來爲略。卽國初之事。掌故粗備。而嘉隆以後爲尤略。每見近代作者。敘次外夷。於近事無可縷指。輒用此後朝貢不絕一語。唐寒。譬之爲人作家傳。叙先代門閥甚都。至後來結束殊蕭索。豈非缺陷。余每恨之。因採于邸報所抄傳。與故老所誦述。下及估客舟人。亦多借資。庶見

大全要歸傳信

一列國各立一傳。如史體。其後附載山川方物。如一統志體。以其爲舶政而設。故交易終焉。一集中所載。皆買舶所之苦琉球。朝鮮。雖我天朝屬國。然買人所未嘗往。亦不掇入。或曰日本。紅夷。何以特書。書其梗。賈舶者也。

一司關者。其人強半見在。不便立傳。第賢者又不宜泯沒。聊于各名下爲誌數語。其有碑可採者。亦附載名下。以見繫思。倘碑出溢情。與本官名實不相肖。則削不錄。

一紀稅璫者。何曰史。不有宦者傳乎。開一展卷。如久病暫蘇。追念呻吟膏藥之候。悲喜交集。乃國醫之功。不可誣也。卽附逐璫疏于後。如譜良劑焉。

一船人舊有航海針經。皆俚俗未易辨說。余爲稍譯而文之。其有故實可書者。爲鋪飾之。渠原載針路。每國各自爲障子。不勝破碎。且參錯不相聯。余爲鎔成一片。沿途直叙。中有迂路入某港者。則書從此分途。輒入某國。其後又從正路提頭直叙向前。其再值迂路亦如之。庶幾尺幅具有全海。稍便披閱。若謂新豐之雞犬識路。穆滿之臺榭積蘇。則吾豈敢。

一藝文逸事。不載者尙多。無論摭剔所未及。卽余自能覩記者。亦僅行其一櫛。聊待後人之補入。

東西洋考

主修姓氏

督餉別駕金陵王起宗校梓

署郡司李泰和蕭基訂正

龍邑令君荆溪吳奕參定

前澄令君橋李陶鎔咨訪

澄邑令君臨川傅繼參閱

纂修姓氏

海濱逸史龍溪張燮撰次

東西洋考目錄

卷一

西洋列國考

交趾 清華
新州 順化 廣南
提夷

卷二

西洋列國考

占城 暹羅 六坤

卷三

西洋列國考

下港 加附把 東埔寨 大泥 古蘭丹
舊港 占卑

卷四

西洋列國考

麻六甲 啞齊 彭亨 柔佛 丁機宜 思吉港 文郎馬神 池閱

東西洋考 目錄